

Journée internationale du travail social 2019

Travail social, genre et sexualité: vers plus d'inclusion et d'égalité

Social Work, Gender and Sexuality:
Towards Empowerment, Equality and Inclusion

1

Mavis Dako-Gyeke

Egalité des sexes et inclusion: implications pour la santé sexuelle et reproductive
Gender Equality and Inclusion: Implications for Sexual and Reproductive Health

2

Caroline Dayer

Travail social, discriminations et violences sur les personnes LGBTQI+
Social Work, Discrimination and Violence Against LGBTQI+ People

3

**Susanne Lorenz
Christophe Fluehmann
Marie-Catherine Béguin**

Renforcer les pratiques de détection et d'orientation pour devenir un maillon indispensable à la lutte contre les violences au sein du couple
The DOSAVI Method: Detecting Domestic Violence and Providing Support to Victims, Perpetrators and Witnesses

4

**Francesca Pogia Mileti
Laura Mellini
Niels Gadesaude**

Travail social, sexualité, migration et genre
Social Work, Sexuality, Migration and Gender

5

**Manuela Honegger
Anna Tanner**

Travail social et « feminist empowerment »: la grève des femmes en 2019
Social Work and Feminist Empowerment: Women's Strike 2019

6

Yolande Gerber-Schori

Travail social et harcèlement
Social Work and Harassment

7

Kate Gilmore

Faire progresser l'égalité des sexes et les droits des femmes dans le champ de la santé sexuelle et reproductive
Advancing Gender Equality and Women's Rights in the Field of Sexual and Reproductive Health

Mavis Dako-Gyeke

Egalité des sexes et inclusion: implications pour la santé sexuelle et reproductive
Gender Equality and Inclusion: Implications for Sexual and Reproductive Health

Bio

Mavis Dako-Gyeke, PhD, est professeure associée et responsable du département de travail social à l'Université du Ghana, Legon, Accra, Ghana. Ses recherches portent sur le développement de l'enfant, le genre, la protection sociale, les migrations, la santé sexuelle et reproductive, la santé, le VIH / SIDA, ainsi que la santé mentale, en mettant l'accent sur la stigmatisation et la discrimination.

Mavis Dako-Gyeke, PhD, is Associate Professor and Head of the Department of Social Work, University of Ghana, Legon, Accra, Ghana. Her research interests include child development, gender, social protection, migration, sexual and reproductive health, HIV/AIDS, and mental health with focus on stigmatization and discrimination.

Résumé | Abstract

L'inégalité des sexes et l'exclusion pourraient avoir un impact négatif sur les décisions et les choix en matière de santé sexuelle et reproductive (SSR), en particulier parmi les groupes marginalisés de la société. L'inégalité, l'exclusion et la discrimination entraînent des coûts à long terme pour les individus, les communautés et les nations. En conséquence, l'égalité d'accès pour tou-te-s est cruciale et doit être soulignée, car son existence garantirait que les efforts internationaux, régionaux et nationaux ne constituent pas un préjudice, et ne laissent personne pour compte. Cette présentation met l'accent sur (i) les inégalités d'accès et d'utilisation des informations et des services de santé sexuelle et reproductive, (ii) la manière dont les croyances et les pratiques autochtones influencent les décisions et les choix en matière de SSR, et (iii) la nécessité d'améliorer les services de SSR pour garantir la santé publique, les droits humains, l'éthique médicale et les normes culturelles pour la qualité des soins. La présentation se terminera en soulignant comment les travailleuses sociales et travailleurs sociaux pourraient aider à promouvoir des politiques et des programmes de SSR inclusifs, en tenant compte des spécificités de chaque sexe et culture, afin de réaliser le Programme de développement durable à l'horizon 2030.

Gender inequality and exclusion can have negative impacts on sexual and reproductive health (SRH) decisions and choices, especially among marginalized groups in society. Inequality, exclusion and discrimination impose long-term costs to individuals, communities and nations. Accordingly, equal access to sexual and reproductive health for all is crucial for international, regional and national efforts to leave no one behind. This presentation focuses on (i) inequalities in access and uptake of SRH information and services, (ii) how indigenous beliefs and practices influence SRH decisions and choices, and (iii) the need for improvement in SRH services to ensure public health, human rights, medical ethics and cultural standards for quality of care. The presentation will conclude by highlighting how social workers can help promote SRH policies and programmes that are inclusive, gender-sensitive and culturally sensitive, and support implementation and achievement of the 2030 Agenda for Sustainable Development.



Caroline Dayer

Travail social, discriminations et violences sur les personnes LGBTIQ+
Social Work, Discrimination and Violence Against LGBTIQ+ People

Bio

Caroline Dayer est docteure et chercheuse, formatrice et consultante. Experte en prévention des violences et des discriminations, elle travaille notamment sur la triade sexe-genre-sexualité ainsi que sur les facettes du sexisme, de l'homophobie et de la transphobie.

Caroline Dayer is a doctor and researcher, trainer and consultant. An expert in the prevention of violence and discrimination, she works on the sex-gender-sexuality triad as well as on the facets of sexism, homophobia and transphobia.

Résumé | Abstract

Cet atelier vise à décrypter la manière dont les violences et les discriminations envers les personnes LGBTIQ+ se déploient ainsi que leurs répercussions, en soulignant en quoi le travail social constitue un vecteur de prévention et d'intervention. L'analyse des métaphores du spectre de l'injure, de l'épée de Damoclès et de l'iceberg des violences permet d'identifier les mécanismes à l'œuvre et les leviers à activer pour (ré)agir face aux différentes formes de l'homophobie et de la transphobie. Sur la base de modalités interactives et de supports diversifiés, il s'agit de dégager des pistes d'action à chaud et à froid. La posture professionnelle est plus particulièrement approfondie en partant d'exemples concrets. Afin d'ancrer une dynamique cohérente et durable, les plans individuel, collectif et institutionnel sont articulés, en présentant des ressources utiles pour le travail social.

This workshop aims to decipher how discrimination and violence against LGBTIQ+ people unfold and their repercussions, and to highlight the role of social work as a vector of prevention and intervention. Through analysis of particular metaphors—the spectrum of insult, the sword of Damocles, the iceberg of violence—the mechanisms at work and the levers that can be used to (re)act vis-a-vis various forms of homophobia and transphobia will be identified. Then, using a range of interactive methods and concrete cases, participants will together consider different modes of intervention and action that can be deployed during and after incidents of discrimination and violence. The professional learning and training benefits of the workshop include the development of individual, collective and institutional plans of action that will constitute useful resources for social work.



**Susanne Lorenz
Christophe Fluehmann,
Marie-Catherine Béguin**

*Renforcer les pratiques de détection et d'orientation pour devenir un maillon indispensable à la lutte contre les violences au sein du couple
The DOSAVI Method: Detecting Domestic Violence and Providing Support to Victims, Perpetrators and Witnesses*

Bios

Susanne Lorenz (licence en Sciences de l'éducation et postgrade en criminologie), est professeure chercheuse à la Haute Ecole de Travail Social, HES-so Valais-Wallis. Ses recherches portent notamment sur l'intervention auprès de personnes auteures.

Christophe Fluehmann (Master of Arts en Travail Social), est professeur à la Haute école de travail social Fribourg. Auparavant, il a exercé, entre autres, auprès de femmes victimes de violences conjugales et de couples confrontés à cette violence.

Marie-Catherine Béguin, Infirmière consultante en prévention Petite Enfance à l'Association Vaudoise d'Aide et de Soins à Domicile (AVASAD), Centre de référence pour les Infirmières Petite-Enfance (CRIPE), Lausanne.

Susanne Lorenz (Master in Educational Sciences and Criminology) is a research professor at the University of Applied Sciences and Arts Western Switzerland, School of Social Work, HETS Valais. Her research interests focus on interventions with the perpetrators of violence.

Christophe Fluehmann (Master of Arts of Social Works) is a professor at the University of Applied Sciences and Arts Western Switzerland, School of Social Work Fribourg. His previous experience includes work with victims of intimate partner violence and couples facing such violence.

Marie-Catherine Béguin, Nurse Consultant in Early Childhood Prevention, Association Vaudoise d'Aide et de Soins à Domicile (AVASAD), Reference Centre for Nurses in Early Childhood, Lausanne

Résumé | Abstract

La prévention durable de la violence de couple exige diverses mesures, dont font partie l'identification des personnes victimes et auteures de cette violence et l'amélioration de l'accès à une aide spécialisée pour ces dernières. L'analyse de pratiques d'un groupe d'intervenantes sociaux a permis de développer un modèle d'intervention spécifique au champ du travail social: la méthodologie DOSAVI. Cet atelier présentera cette méthodologie. Cette dernière propose un processus d'intervention basé sur des stratégies concrètes qui aident à repérer les situations de violence à partir d'observation de signes liés au quotidien des personnes concernées, à évoquer avec elles l'importance de solliciter un organisme spécialisé ainsi qu'à les accompagner dans une première prise de contact. Les aspects principaux de la méthodologie seront explicités notamment à l'aide d'exercices pratiques. L'atelier se terminera par un retour sur les premières expériences de l'utilisation de cet outil par des personnes formées à la méthodologie.

Sustainable prevention of intimate partner violence requires various measures, including the identification of those affected by this violence and easier access to specialized intervention for victims and perpetrators. The DOSAVI method, an intervention model designed specifically for the field of social work based on analysis of the practices of a group of social workers, will be the subject of this workshop. The workshop will present and demonstrate the DOSAVI methodology (DOSAVI stands for Detect violence within the couple and guide the authors, victims or witnesses). This is an intervention process based on concrete strategies that help (i) identify situations of violence based on the observation of signs related to the daily lives of the persons concerned, (ii) discuss with them the importance of seeking a specialized help, and (iii) support them in reaching out and seeking contact with providers of support. The main aspects of the methodology will be explained, in particular through practical exercises. The workshop will end with feedback from participants and exchange with the workshop leaders based on their own use of this methodology.



Francesca Poglia Mileti
Laura Mellini,
Niels Gadesaude

Travail social, sexualité, migration et genre
Social Work, Sexuality, Migration and Gender

Bios

Francesca Poglia Mileti est professeure à l'Université de Fribourg (Suisse). Spécialiste des migrations et relations interethniques, ses travaux récents ont porté sur la sexualité des jeunes migrants, le rapport entre travail et politique ou sur la socialisation économique des jeunes.

Laura Mellini est chargée d'enseignement et de recherche à l'Université de Fribourg (Suisse). Ses travaux portent sur la santé sexuelle et la sexualité, notamment en contexte migratoire. Elle est spécialiste du VIH/sida.

Niels Gadesaude est éducateur social au centre de promotion de la santé sexuelle Empreinte à Fribourg. Il intervient dans les classes d'élèves de 15 ans, dans les classes d'apprentissage du français pour les personnes migrantes et coordonne un programme par les pairs (des jeunes de 18-25 ans interviennent en binôme dans une classe d'élèves de 17 ans).

Francesca Poglia Mileti is Professor at the University of Fribourg (Switzerland). She is a specialist in migration and interethnic relations. Her recent work focuses on the sexuality of young migrants, the relationship between work and policies, and the economic socialization of young people.

Laura Mellini is a teacher and researcher at the University of Fribourg (Switzerland). Her work focuses on sexual health and sexuality, particularly in the context of migration. She is an HIV/AIDS specialist.

Niels Gadesaude is a social educator at Empreinte, a sexual health promotion center in Fribourg. In addition to teaching in the 15-year-old classes, and French classes for migrants, he coordinates a peer learning programme that pairs 18-25 year olds with students who are 17 years old.

Résumé | Abstract

Les processus d'autonomisation sexuelle des jeunes femmes et hommes migrants dépendent de leur expérience migratoire et de leur inscription dans les différents contextes de socialisation (famille, pairs, école, institutions sanitaires et médias). Comment les jeunes issus de la migration vivent leurs expériences sexuelles en référence à la multiplicité des normes sexuelles ? Quelles ressources (linguistiques, culturelles, matérielles, sanitaires, informationnelles, etc.) mobilisent-ils/elles pour gérer leur sexualité ? Quelle importance jouent les groupes de pairs dans ce processus ? Est-ce différent pour les hommes et les femmes, les primo-migrant-e-s ou celles et ceux nés en Suisse ? Dans cet atelier, nous présenterons d'abord les résultats d'une enquête menée en Suisse auprès de jeunes issus de la migration subsaharienne (JASS, 2016-2018). Ensuite, nous discuterons de comment le travail social peut favoriser l'autonomisation sexuelle de ces jeunes avec Niels Gadesaude, coordinateur du programme par les pairs « Le Boulevard » auprès du Centre Empreinte (Fribourg).

Young migrants' sexual empowerment is a process that is shaped by their migration experience as well as their inclusion in different contexts of socialization (family, peers, school, health institutions, media). How do young migrants experience their sexuality in the face of multiple sexual norms? What resources (linguistic, cultural, material, health, information) do they mobilize to manage their sexuality? How important are peer groups in this process? How do people of different genders, first-generation immigrants and young people born in Switzerland experience things uniquely? In this workshop, we will first present the results of a survey conducted in Switzerland with young migrants from sub-Saharan Africa (JASS, 2016-2018). We will then discuss how social work can support these young people and contribute to their sexual empowerment with Niels Gadesaude, coordinator of the "Le Boulevard" peer programme at Empreinte Center (Fribourg).



Manuela Honegger
Anna Tanner

Travail social et « feminist empowerment »: la grève des femmes en 2019
Social Work and Feminist Empowerment: Women's Strike 2019

Bio

Manuela Honegger : politologue et militante féministe

Anna Tanner : travailleuse sociale, membre du groupe « Kritische Sozialarbeiterinnen » à Berne

Manuela Honegger: political scientist and feminist activist

Anna Tanner: social worker, member of the group « Kritische Sozialarbeiterinnen » in Bern

Résumé | Abstract

Après une brève introduction sur le travail social et le militantisme, et leurs convergences et les enjeux, cet atelier va se focaliser sur la méthodologie « feminist empowerment » poursuivant le but de renforcer les capacités à transformer nos sociétés. Cet atelier s'adresse aux professionnel-le-s sociaux travaillant avec des femmes et des personnes LGBTQI. En petits groupes, à travers des exemples pratiques, comme par exemple la grève féministe 2019 et des propositions de la part des participant-e-s, nous nous familiariserons avec la méthodologie « feminist empowerment ». Partant de nos vécus et expériences privées et individuelles et nos stratégies collectives, cet atelier offre une expérience concrète de « feminist empowerment » pour chaque participant-e. À cette fin et selon cette méthode, nous échangerons sur les questions suivantes:

- (i) Est-ce que je veux m'engager/participer/m'investir?
- (ii) Quelles sont les ressources sociales et économiques à ma disposition?
- (iii) Pour quelles raisons voudrais-je m'engager/participer/m'investir?
- (iv) Quelles sont les compétences pratiques et intellectuelles?
- (v) Comment puis-je assumer la responsabilité? Comment puis-je mobiliser d'autres ?

After a short introduction on social work and social mobilization, their overlaps and challenges, the workshop will concentrate on how to build capacity to transform our societies through feminist empowerment. This workshop will be of particular relevance to social workers who collaborate directly with women and LGBTQI people. In small groups, we will put into practice the feminist empowerment methodology, using examples, including the Women's Strike 2019 and other suggestions from the participants. It will be a concrete experience of feminist empowerment for each participant that builds on personal and individual experiences as well as strategies developed collectively by the group. Based on this method, the workshop will be guided by the following questions:

- (i) Do I want to participate/be active?
- (ii) What are the social and economic resources at my disposal?
- (iii) For which reasons do I want to participate/be active?
- (iv) Which practical and intellectual skills allow me to participate/be active?
- (v) How can I assume responsibilities? How can I empower others to participate?



Yolande Gerber-Schori*Travail social et harcèlement
Social Work and Harassment***Bio**

Yolande Gerber travaille pour la Ville de Lausanne en tant qu'adjointe au délégué à l'observatoire de la sécurité. L'observatoire de la sécurité est une entité de l'administration communale qui analyse différentes problématiques et coordonne des mesures dans le domaine de la sécurité ou liées au sentiment d'insécurité, tels que la vie nocturne, la préservation de l'espace public ou la prostitution, et qui dispose également de deux unités opérationnelles (une équipe de médiateur-trice-s urbain-e-s, ainsi qu'une équipe d'agents d'accueil et de sécurité travaillant au sein du local de consommation sécurisé pour les usager-ères de drogues). Yolande Gerber a coordonné les différents travaux en lien avec la problématique du harcèlement de rue à Lausanne.

Yolande Gerber is Deputy to the Delegate of the Security Observatory for the City of Lausanne. The Security Observatory is an entity of the municipal administration that analyses different issues and coordinates measures concerning safety and security, or the feeling of insecurity, in public spaces, nightlife, and sex work. The Security Observatory carries out its operational work through two units: a social mediation team, and a reception and security team working in a supervised drug consumption centre. Yolande Gerber has coordinated various projects in relation to the street harassment issue in Lausanne.

Résumé | Abstract

La première partie de l'atelier consistera à présenter aux participant-e-s la stratégie globale développée par la Ville de Lausanne pour lutter contre le harcèlement de rue en partenariat avec des acteurs tant privés que publics. L'accent est mis sur les mesures visant à renforcer les parties prenantes (victimes – témoins – personnel de sécurité au sens large et personnel des clubs notamment) en tirant différents exemples de la pratique. Les participant-e-s à l'atelier pourront ensuite échanger sur cet aspect de la problématique et identifier de nouvelles pistes pour développer l'« empowerment » des victimes et des témoins.

Following an introduction to the global strategy developed by the City of Lausanne to fight street harassment, which was developed in partnership with private and public actors, the workshop will focus on measures that can be used to reinforce stakeholders' power (victims - witnesses - security staff in the broad sense and nightclub staff in particular) by drawing on various examples from practice. Workshop participants will discuss aspects of the problem and identify new ways to develop victim and witness empowerment.



Kate Gilmore

Faire progresser l'égalité des sexes et les droits des femmes dans le champ de la santé sexuelle et reproductive

Advancing Gender Equality and Women's Rights in the Field of Sexual and Reproductive Health

Bio

Kate Gilmore a été nommée Haut-Commissaire adjointe aux droits de l'homme des Nations Unies le 1er décembre 2015. Avant de rejoindre le HCDH, Mme Gilmore était Secrétaire générale adjointe et Directrice exécutive adjointe des programmes avec le Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP). Auparavant, elle était directrice nationale d'Amnesty International en Australie, puis secrétaire générale adjointe de direction d'Amnesty International. Mme Gilmore a commencé sa carrière en tant qu'assistante sociale et chargée de mission gouvernementale en Australie. Elle est titulaire de diplômes de troisième cycle en travail social de l'Université de Melbourne et en développement communautaire de la RMIT.

Kate Gilmore was appointed United Nations Deputy High Commissioner for Human Rights on 1st December 2015. Prior to joining OHCHR, Ms. Gilmore was Assistant Secretary General and Deputy Executive Director for Programmes with the United Nations Population Fund (UNFPA). Previously she was National Director of Amnesty International Australia and then Executive Deputy Secretary General of Amnesty International. Ms. Gilmore started her career as a social worker and government policy officer in Australia. She holds postgraduate degrees in Social Work from the University of Melbourne and Community Development from RMIT.

Résumé | Abstract

Au cours de cette session, Kate Gilmore fera référence au travail du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les droits de l'homme visant à promouvoir et à protéger les droits des femmes ainsi que les droits des personnes LGBT et intersexuées. Elle traitera de l'importance capitale des droits humains en tant que fondement du travail social et du rôle des assistant-e-s sociaux dans la promotion des droits des femmes et de l'égalité des sexes. En tant qu'ancienne assistante sociale et militante des droits des femmes en Australie, Mme Gilmore examinera les liens entre le travail social et les droits humains. En outre, elle parlera de la nécessité de protéger les travailleuses et travailleurs sociaux contre la discrimination et les autres violations des droits humains envers lesquelles ces personnes pourraient être victimes en raison de leur travail en tant que défenseur-e-s des droits humains.

In this session, Kate Gilmore will refer to the work of the UN Office of the High Commissioner for Human Rights in promoting and protecting women's rights and the rights of LGBT and intersex persons. She will discuss the central importance of human rights as a core foundation of social work, and the role of social workers in advancing women's rights and gender equality. As a former social worker and women's rights activist in Australia, Ms. Gilmore will look at the interlinkages between social work and human rights. Furthermore, she will recall the need to protect social workers from discrimination and other human rights violations that they may face as a result of their work as human rights defenders.

